

Dejka (Deuka, Döke, Doecke), Jan Bohuchwał (Johann Gottlob) ♂ Publizist, Redakteur, Dichter, ★ 18.02.1779 Bautzen, † 02.08.1853 Bautzen.

Vater: Georg, Tagelöhne; ⚭ 1811 Maria Magdalena, geb. Sommer.

Deutsch

D. stammte aus einfachen städtischen Verhältnissen. Nach kurzem Schulbesuch und einer Zimmermannslehre begab er sich als Geselle auf Wanderschaft und besuchte Städte in ganz Deutschland und darüber hinaus, wo er die Ideen der Aufklärung, die Auswirkungen der napoleonischen Herrschaft und die damit verbundene Entfaltung des deutschen Nationalgedankens kennenlernte. In Prag sah er sich mit dem Beginn des tschechischen national-kulturellen Erwachens konfrontiert. Bereits während dieser Zeit begann D. publizistisch zu wirken, indem er eine Predigt über die Schlacht bei Austerlitz ins Sorbische übersetzte. Weitere deutsche und sorbische Publikationen folgten 1806/07, u.a. zwei Loblieder auf die Ankunft Napoleons in Bautzen. D.s anfänglich positive Haltung gegenüber dem französischen Kaiser, mit dem er die Französische Revolution identifizierte, wandelte sich später angesichts der politischen Realität in Abneigung. – Nach seiner Rückkehr nach Bautzen wurde D. im Juli 1808 von Johann Christian Schlenker mit der Redaktion der Wochenschrift „Sächsischer Postillon“ betraut, womit seine redaktionelle Tätigkeit begann. Neben weiteren Gelegenheitsarbeiten begann er im Januar 1809 mit der Herausgabe der ersten gedruckten sorbischen Zeitung „Sserŕki Powedar a Kurier“ (Sorbischer Erzähler und Kurier), weshalb er als Begründer des sorbischen Zeitungswesens gilt. Diese Monatsschrift, nach eigener Intention ein informierendes, aufklärendes, bildendes und unterhaltendes Organ, erschien mit wechselndem Titel ununterbrochen bis April 1812 und wurde von D. eigenhändig verbreitet. Hier beschrieb der „Vollblutjournalist“ (G. Witte) weltpolitisches Zeitgeschehen auf der einen, praktische und teilweise philosophische Zusammenhänge auf der anderen Seite. Besonders in den frühen Ausgaben lässt sich aufgrund einiger Aufsätze, die sich mit spe-

zifisch sorbischen Problemen jener Zeit beschäftigten, D.s Initiative zur Herausbildung eines Nationalbewusstseins der Minderheit erkennen. Durch die Einführung aktueller Themen ins Sorbische etwa aus den Bereichen Weltpolitik, Wirtschaft und Geografie trug er wesentlich zur lexikalischen Bereicherung der Sprache bei. Aufgrund der politischen Umstände und wegen mangelnder Unterstützung von Seiten der sorbischen Intellektuellen war dieser Zeitung jedoch keine längere Erscheinungsdauer beschieden. In Ergänzung zum „Sächsischen Postillon“ gab D. 1823 bis 1837 - ebenfalls in Eigenredaktion - die Wochenzeitung „Oberlausitzer Landbote“ heraus. Auch dieses Blatt sollte „unterhaltend belehren“, weshalb es als deutsches Gegenstück zum „Sserßki Powedar a Kurier“ angesehen werden kann. – In der Zeit des Vormärz nahm D. stärkeren Anteil am sorbischen Vereinsleben, war jedoch nie besonders engagiert. Als eines ihrer ersten Mitglieder gehörte er der 1847 gegründeten Gesellschaft „Maćica Serbska“ an. – Seine publizistische Tätigkeit nahm in späteren Jahren stark ab. Die letzte mit Sicherheit von ihm stammende Veröffentlichung - ein religiöser Aufruf an die katholischen und evangelischen Sorben - erschien 1845. Sollte das bisher nicht eindeutig identifizierte Pseudonym „Šćipalcec Jan“ auf D. zutreffen, sind noch zwei spätere Gedichte aus seiner Hand möglich. Die fehlende öffentliche Anteilnahme und Würdigung D.s bei seinem Tod zeigen, dass er nicht zu den populärsten Sorben seiner Zeit gehörte und bei vielen Zeitgenossen wohl wegen seiner nationalpolitischen Anschauungen als zu fortschrittlich galt.

Sorbisch

D. pochadžeše z jednorych měšćanskich poměrow. Po pječlětnym šulskim wopyće a wukubłanju na čěslu poda so jako rjemjeslniski na wandrowstwo a wopyta města po cyłej Němskej a tež we wukraju, hdžež zezna so z idejemi rozswětlerstwa, z wuskutkami napoleonskeho knjejtwa a z tym zwjazanym rozwićom němskeje narodnje mysle. W Praze dožiwi spočatki českeho narodno-kulturneho wotućenja. Hižo tu započa D. publicistisce skutkować z tym, zo přełoži přédowanje wo bitwje pola Austerlitz do serbsčiny. Dalše němske a serbske publikacije sčěhowachu 1806/07, mj. dr. chwalospěwaj na přichad Napoleona do Budyšina. D.owe spočatnje pozitiwne nastajenje porno fran-

coskemu kejžorej, kotrehož z rewoluciju identifikowaše, přeměni so pozdžišo hladajo na politisku realitu do wotchilenja. – Po jeho nawróće do Budyšina dowěri so D. w juliju 1808 redakcija němskeho tydženika „Sächsischer Postillon“, štož bě zdobom započatk jeho skutkowanja jako redaktor. Nimo dalšich pódlanskich džěłow započá w januarje 1809 přěnu serbsku nowinu „Sserbski Powedar a Kurier“ wudawać, čehoždla płaći jako załožer serbskeho nowinarstwa. Tutón měšačnik, po swójskej intenciji informowacy, rozswětlowacy, kubłacy a zabawjacy organ, wuchadžeše bjez přetorhnjenja pod změnjnym titulom do apryla 1812 a bě wot D. samoho rozšěrjeny. Tule pisaše „połnokrejný žurnalist“ (G. Witte) na jednej stronje wo swětropolitiskich podawkach časa, na druhej stronje praktiske a zdžěla filozofiske přinoški. Wosebje w zažnych wudačach je na zakładze někotrych nastawkow, kotrež so specifisce serbskim problemam wěnuja, D.owa iniciatiwa za wuwíce narodneho wědomja Serbow spóznać. Ze zawjedženjom aktualnych temow, na př. ze swětoweje politiky, gospodarstwa a zemjepisa přinošowaše wón bytostnje k wobohačenju leksiki serbskeje řeče. Na zakładze politiskich wobstejnosćow a dla njedosahaceje podpěry ze stron serbskeje inteligency njebě časopisej dlěše wudawanje popřate. Jako dopjelnjenje k tydzeniku „Sächsischer Postillon“ wudawaše D. wot 1823 do 1837 - tohorunja w swójskej redakciji - tydzenik „Oberlausitzer Landbote“. Tež tute łopjeno měješe „zabawnje powučować“, tuž móže so jako němski pendant k časopisu „Sserbski Powedar a Kurier“ wobhladować. – W předměrcu wobdžěleše so D. sylnišo na serbskim towaršnostnym žiwjenju, njebě pak ženje wosebje angažowany. Jako jedyn z přěnich člonow přisłušeše lěta 1847 załoženej Maćicy Serbskej. – D.owa publicistiska džělawosć w pozdžišich lětach jara woteběraše. Poslednja, z wěstosću wot njeho pochadžaca publikacija - nabožna namořwa na katolskich a ewangelskich Serbow - wozjewi so 1845. Dyrbja-li dotal hišće nic jednozmyslnje identifikowany pseudonym „Šćipalcec Jan“ na D. přitrjechić, potom su dalšej pozdžišej basni z jeho pjera móžnej. Falowace zjawne sobužarowanje resp. hódnoćenje při jeho smjerći pokazujetej, zo njesłušeše k najwoblubowanišim Serbam swojeho časa a zo płačeše pola mnohich rowjenkow - drje svojich narodnopolitiskich nahladow dla - za předoprědkarski. _____

Werke: Prjedowanje, kotrež je na 23. Nedželi po św. Trojizy 1805 wot jeneho Rußow-skeho Wojerskeho Duchowneho pod frej Nebesami na Schlesinskej Mjesy dżerzane [Eine Predigt, die am 23. Sonntag nach Trinitatis 1805 von einem russischen Heeresgeistlichen unter freiem Himmel an der schlesischen Grenze gehalten wurde], o.O. 1805; Rycžje njekotrych Woßokich Werchow [Reden einiger hoher Fürsten], o.O. 1807; Kyrlich luda pschi Domschindženju nascheho najlubscheho krala Friedrich Awgusta z Warszawy [Loblied des Volkes zur Heimkunft unseres hochgeliebten Königs Friedrich August aus Warschau], o.O. 1808; Zwei ganz neue Lieder an die Ankunft Napoleon des Großen in Bautzen, Bautzen 1807 [MS, Sorbisches Kulturarchiv Bautzen]; (Hg.), Sserßki Powedar a Kurier [Sorbischer Erzähler und Kurier] (wechselnder Titel), 1809-1912; (Hg.), Oberlausitzer Landbote, 1823-1837.

Literatur: G. Witte, 150 Jahre Sächsischer Postillon, Löbau 1934; L. Hajnec, Jan Bohuchwał D., in: Lětopis A 3/1955, S. 80-144; J. W. Rauch, Presse und Volkstum der Lausitzer Sorben, Würzburg 1959; A. Walde, Jan Bohuchwał D., Magisterarbeit, Universität Leipzig 2002 [MS]. –J. Šořta/P. Kunze/F. Šěn (Hg.), Nowy biografiski słownik k stawiznam a kulturje Serbow [Neues biografisches Lexikon zur Geschichte und Kultur der Sorben], Bautzen 1984, S. 106.

Michael Nuck

31.7.2007

Empfohlene Zitierweise: Michael Nuck, Dejka (Deuka, Döke, Doecke), Jan Bohuchwał (Johann Gottlob), in:

Sächsische Biografie, hrsg. vom Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde e.V.

Online-Ausgabe: <https://www.isgv.de/saebi/> (8.8.2024)

Normdaten:

Permalink: <https://saebi.isgv.de/gnd/139727957>

GND: 139727957

SNR: 1125

PDF-Erstellungsdatum: 8.8.2024

LaTeX-PDF